



Tilaja Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Vastaanottaja Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6-8 01380 VANTAA FINLAND	Päivämäärä Date 17.02.2016
Tilaus nro Order No. 1109188	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 11927	Vaimistajan merkki Mark of the Manufacturer 
Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

Tuote Product: HEAVY PLATES
 Laji Grade: LASER 355 MC
 Laatuselitys Quality Specifications: RUUKKI LASER, HSF FINE GRAIN STEEL FOR LASER/PLASMA CUTTING

Posiio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Mark	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No	SP nro SP No	UT UT	MT MT
HOT ROLLED STEEL PLATES								
IMPACT TEST AT -20 DEG.C MIN 40J (FULL SIZE), SI MAX 0.03%								
SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3								
040	25.00 X 3000 X	6000 XR3552536	2	7200	46591 021	022		
040	25.00 X 3000 X	6000	2	7200	46591 022	022		

107676


Kontino Oy Ab

* 4 14400

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistukseen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative


Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HÄMEENLINNA

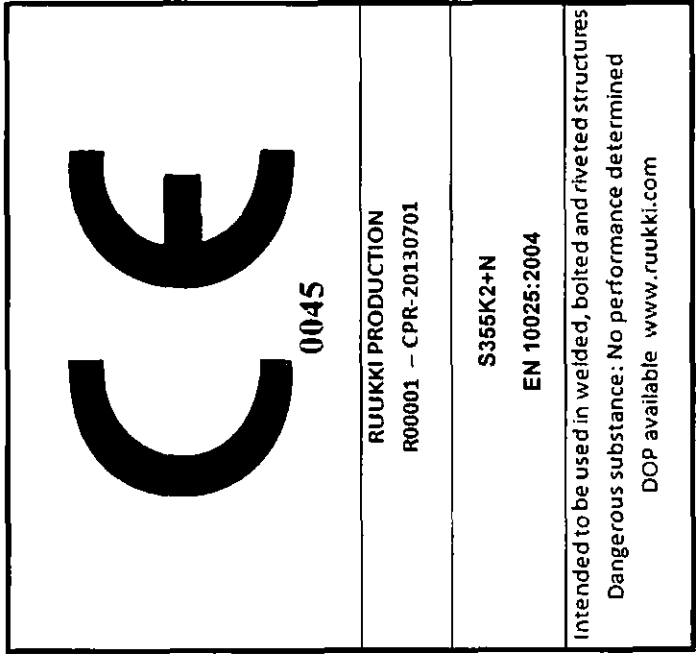
Osoite Address: PL 93, P O Box 93
FIN-02101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Tilaja / Purchaser KONTINO OY AB PL 27 01301 VANTAA FINLAND	Vastaanottaja / Consignee OY KONTINO AB HAKINTIE 6-8 01380 VANTAA FINLAND	Päivämäärä / Date 17.02.2016
Tilaus nro. / Order No. 1109188	Tilauksen vahvistus / Order Confirmation 11927	Valmistajan merkki / Mark of the Manufacturer 
Todistus / Certificate 31	Laivaus / Shipping	
Toimitustyyppi / Delivery type PART DELIVERY	Laalumerkintä / Quality Marking S355K2 N	Tarkastajan leima / Stamp of Inspector Mxxx
Tuote / Product HEAVY PLATES	Sulatus nro / levy nro / Cast No. / Plate No. XXXXX XXX XX XX	Vastaanottajan leima / Stamp of Surveyor Mustat leimaukset / Other Stamps
Laji / Grade S355K2+N EN 10025:2004	Toleranssit / Tolerances EN 10029:2010 CLASS A	Tekniset vaatimukset / tai viralliset määräykset / Technical terms of Delivery and/or Official Regulations
Laatuselvitys / Quality Specifications STEEL FOR GENERAL STRUCTURAL PURPOSES		



Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus / Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaja Purchaser
KONTINO OY AB
PL 27
01301 VANTAA FINLAND
Tilaus nro Order No. 11927

Tilauksen vahvistus Order Confirmation
11927

Todistus Certificate

Laivaus Shipping

Laatumerkintä Quality Marking

S355K2 N

Tarkastajan leima
Stamp of Inspector
Vastaanottajan leima
Stamp of Surveyor
Muut leimaukset
Other Stamps

Mxx

Toimitustyyppi Delivery type

PART DELIVERY

Tuote Product

HEAVY PLATES

Leiji Grade

S355K2+N EN 10025:2004

Laatuseleily Quality Specifications

STEEL FOR GENERAL STRUCTURAL PURPOSES

Postio Mitat mm. Merkki

Item Dimensions mm. Markk

HOT ROLLED STEEL PLATES

SI 0.15 - 0.25%, CEV MAX. 0.43%

SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3

010 8.00 X 2500 X 6000 C0879

010 8.00 X 2500 X 6000

010 8.00 X 2500 X 6000

010 8.00 X 2500 X 6000

010 8.00 X 2500 X 6000

010 8.00 X 2500 X 6000

010 8.00 X 2500 X 6000

SI 0.15 - 0.25%, CEV MAX. 0.43%

SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3

020 25.00 X 2500 X 8000 C2591

020 25.00 X 2500 X 8000

SI 0.15 - 0.25%, CEV MAX. 0.45%

SURFACE CONDITION EN 10 163-2:2005 CLASS A3

030 35.00 X 2000 X 6000 C357

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations

Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.

XXXXX XXXX XX XXX

Toleranssit Tolerances

EN 10029:2010 CLASS A

Kpl PCS

Paino kg Weight kg

Sulatus levy nro Cast plate No

SP nro SP No

UT UT

MT MT

0 2 3 3 3 3 3 2 3

1920 2880 2880 2880 2880 2880 1920 2880

45638 45759 45759 45759 45759 45759 45759 45759

045 052 053 054 055 055 421 422

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

045 421 421 421 421 421 421 421

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

M. Kaama

MINNA VALKAMA

Valluuttu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy

Koipaikka Registered Office: HAMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93

FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911

+358 20 5911


Telekopio Telefax: 020 592 2736

+358 20 592 2736

Y-lunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilauksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

EN 10 204-3.1 (2004)

Tilaaja Purchaser: **KONTINO OY AB**
 PL 27
 01301 VANTAA FINLAND
 Tilaus nro Order No: **1109188**
 Laji Grade: **LASER 355 MC**
 Vastaanottaja Consignee: **OY KONTINO AB**
 HAKINTIE 6-8
 01380 VANTAA FINLAND
 Asiakkaan merkki Shipping mark
 Päivämäärä Date: **17.02.2016**
 MLK
 Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer: 

jatkuva valettu happiterästä
 Oxygen steel, continuous casting
 Fully killed, Fine grain practiced

Tilauksen vahvistus Order Confirmation: **11927**
 Lisävaatimukset Additional requirements

LAATUVAIHTUVUUS Quality Specifications

RUUKKI LASER, HSF FINE GRAIN STEEL FOR LASER/PLASMA CUTTING

Pos. Item	Sulatus, k. eri nro Cast. test. No	T-tila Cond	Vaihekoet Tensile test			Suhteellista vetäjänsäilyä Rel. elong. A5	REH /MPa	REH /MPa	REH /MPa	A %	200	RAZ %	Tähtäuskoet Bend test			Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C	RPO2 /MPa								RT05 /MPa	REL /MPa	K5		
040	46591	022	TM	51		396	464	29	50	80	200	1	2	3	51	1.5	

K2: 51=BOTTOM,TRANSV.
 K5: 51=BENDING TEST
 TM=THERMOMECH. TREATED

Pos. Item	Sulatus, k. eri nro Cast. test. No	Iskukoet Impact test	Silekämurturia Ductile fracture			Erikoiskoet Special tests	Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K3	°C	1			
040	46591	022	151	-020	281	292	270	281

K3: 151=CH-V/ISO-V(J); 10X10; BOTTOM; LONGIT; KV600

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and inspection

M. Karam

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative
 Yrityksen nimi Company Name: **SSAB Europe Oy**
 Kotipaikka Registered Office: **HÄMEENLINNA**

Puhelin Telephone: **020 5911**
 +358 20 592 2736

Telekopio Telefax: **020 592 2736**
 +358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: **2389445-7**

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
 We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

EN 10 204-3.1 (2004)

Vastaanottaja Consignee
OY KONTINO AB
HAKINTIE 6-B
01380 VANTAA FINLAND
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date
17.02.2016 MLX

Vaimistajan merkki
Mark of the Manufacturer

Tilauksen vahvistus Order Confirmation
1109188

Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvavalehtua happitardetä
Oxygen steel, continuous casting
Fully killed, Fine grain practiced

Laji Grade
S355K2+N

Laatuselvitys Quality Specifications STEEL FOR GENERAL STRUCTURAL PURPOSES

Pos. Item	Sulatus, kera nro Cast. test No	T-tila Cond	Veikoke Tensile test			REH MPa	REL MPa	RT05 MPa	RM MPa	A %	REH /RM	RM * A5	RAZ %			Keskiarvo Average	Täivuluskoe Bend test	K5	D = X 1	Huom Nb	Paasto Tempering °C
			K2	°C	K3								°C	1	2						
010	45638	045	NR	11		472			578	24											
010	45759	421	NR	11		501			583	26											
020	45759	423	NR	51		396			525	25											
030	45840	024	NR	51		436			557	20											

K2: 11=TOP,TRANSV. 51=BOTTOM,TRANSV.

NR=NORMALIZING,ROLLING

Pos. Item	Sulatus, kera nro Cast. test No	Iskukoe Impact test			Sitkeaurtumia Ductile fracture			Erikoiskokeet Special tests			Huom Nb	Paasto Tempering °C	
		K3	°C	K4	°C	K4	°C	1	2	Keskiarvo Average			
010	45638	045	117	-020	138	132	134						
010	45759	421	117	-020	111	103	133						
020	45759	423	151	-020	176	192	159						
030	45840	024	151	-020	183	168	176						

K3: 117=CH-V/ISO-V(J),TX10.TOP,LONGIT,KV600 151=CH-V/ISO-V(J),10X10.BOTTOM,LONGIT,KV600

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Koulpaikka Registered Office: HAMEENLINNA

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93
FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 20 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.



ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE
 ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT
 СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

6/7
 A 11927 -001
 15.02.2016

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr No de coulée № Плавки	Koe nro Test No Pruf Nr Essai No № Пробки	Positio Item Pos. Poste Поз.	Cekv Ceq Ceq Ceq Cekv	Analysi % Chemical composition % Schmelzzusammensetzung % Composition Chimique % Анализ пробы %	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	CU	CR	NI	MO	Päivämäärä Date Datum Date Data
46591	040	.32	.087	.02	1.34	.011	.003	.035	.026	.007	.011	0.03	0.03	0.03	0.03	.004	17.02.2016

MLK

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle

Испытание и контроль качества
Производство и контроль качества

Minna

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger

Authorized inspection representative
Inspector autorisé

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HAMEENLINNA

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 20 592 2736

FIN-92101 RAAHE FINLAND

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
 Производимая и поставляемая сталь не содержит радиацию.

ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

7/7
A 11927 - 001
15.02.2016

Suatus no Cast No Schmelzen Nr No de coulée № Плитки	Koe no Test No Pruf Nr Essai No № Проба	Positio Item Pos. Poste Поз.	Analysi % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализи пробаки % (*-ppm)														Päivämäärä Date Datum Date Data 17.02.2016	MLK	
			C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	CU	CR	NI	MO	N			B
45638	010	.42	.174	.21	1.41	.009	.007	.030	.020	.020	.007	.002	.019	0.04	0.03	.004	.004	.004	.0001
45759	010	.40	.149	.20	1.39	.011	.008	.036	.034	.034	.007	.003	.027	0.04	0.03	.005	.004	.0001	
45759	020	.40	.149	.20	1.39	.011	.008	.036	.034	.034	.007	.003	.027	0.04	0.03	.005	.004	.0001	
45840	030	.42	.158	.20	1.41	.010	.003	.031	.043	.043	.083	.001	.011	0.04	0.03	.005	.006	.0003	

CEQ=C+MN/6+(CR+MO+V)/5+(NI+CU)/15

Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus
Prüfung und Kontrolle
Essais et Contrôle

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works is free from radiation.
Производимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставляемая заказчику сталь не излучает радиацию.

Minna Valkama

MINNA VALKAMA
Valtuutettu tarkastaja
Sachverständiger
Authorized inspection representative
Уполномоченный инспектор

Yhtion nimi Company Name: SSAB Europe Oy
Kotipaikka Registered Office: HAMÉENLINNA
Osote Address: PL 93, P.O Box 93
FIN-92101 RAABE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736
+358 20 592 2736
Y-lunnus Business ID: 2389445-7

Испытание и контроль качества

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number 11927 01 Date 15.02.2016 Loading order number 46658
 Customer's order 1109188

Consignee
 OY KONTINO AB
 HAKINTIE 6-8
 01380 VANTAA FINLAND

Buyer
 KONTINO OY AB
 PL 27
 01301 VANTAA FINLAND

Country of origin FINLAND Country of destination FINLAND

Terms of delivery
 DAP (INCOTERMS 2010)
 HAKKILA

Mode of delivery
 TRUCK
 Final destination
 HAKKILA

Marks and numbers

Number and description of goods 28 HOT ROLLED STEEL PLATES Weight 52000 KG

PART DELIVERY

Invoicing weight THEORETICAL

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL PLATES				
	S355K2+N EN 10025:2004				
	C0879				
010	8.00 2500	6000 45638 045		2	1920
		45759 052		3	2880
		45759 053		3	2880
		45759 054		3	2880
		45759 055		3	2880
		45759 421		2	1920
		45759 422		3	2880
			*	19	18240
	C2591				
020	25.00 2500	8000 45759 051		2	8000
		45759 423		2	8000
			*	4	16000
	C357				
030	35.00 2000	6000 45840 024		1	3360
			*	1	3360
	LASER 355 MC .				
	XR3552536				
040	25.00 3000	6000 46591 021		2	7200

DISPATCH LIST/PACKING LIST

Number	Date	Loading order number
11927 01	15.02.2016	46658
Customer's order		

1109188

Item	Quality specification	Charge	Packages	Pcs	Weight kg
	HOT ROLLED STEEL PLATES				
	LASER 355 MC .				
	XR3552536				
040	25.00	3000	6000 46591 022	2	7200
			*	4	14400
CONSIGNMENT TOTAL			***	28	52000
CN	ITEMS				
72085291	010				
72085120	020 030 040				